

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

28

YASAMA YILI

4

SIRA SAYISI: 228

**İstanbul Milletvekili Numan Kurtulmuş'un
Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş
Milletler Yakın Doğu'daki Filistin Mültecileri
İçin Yardım ve Bayındırlık Ajansı Arasında
Ankara'da UNRWA Ofisinin Kurulmasına
Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun
Bulunduğuna Dair Kanun Teklifi (2/3271) ve
Dışişleri Komisyonu Raporu**

Not: Bu Sıra Sayısına; elektronik ortamda
<https://www.tbmm.gov.tr/yasama/komisyon-raporlari>
internet adresindeki sorgu sayfası üzerinden erişilebilmektedir.

Kanunlar ve Kararlar Başkanlığı

İÇİNDEKİLER

Sayfa

• 2/3271 Esas Numaralı Teklifin

- TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı4

- Genel Gerekçesi4

• Cumhurbaşkanlığı Tezkeresi5

• Dışişleri Komisyonu Raporu6

• Teklif Metni10

• Dışişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin10

• Anlaşma Metni11

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Gelen Kâğıtlar Listesi’nde yayımlanan 1689339 evrak numaralı “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler Yakın Doğu’daki Filistin Mültecileri İçin Yardım ve Bayındırlık Ajansı Arasında Ankara’da UNRWA Ofisinin Kurulmasına Dair Anlaşma”nın onaylanmasının uygun bulunduğu dair kanun teklifi ve gerekçesi ekte sunulmuştur.

Gereğini saygılarımla arz ederim.

Numan Kurtulmuş

İstanbul

HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYON (2/3271)	
ESAS	Dışışleri Komisyonu

GENEL GEREKÇE

“Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler Yakın Doğu’daki Filistin Mültecileri İçin Yardım ve Bayındırlık Ajansı Arasında Ankara’da UNRWA Ofisinin Kurulmasına Dair Anlaşma” 21 Haziran 2025 tarihinde İstanbul’da imzalanmıştır.

1949 yılında kurulan ve bir BM kuruluşu olan UNRWA; yerinden edilen Filistin mültecilerine eğitim, sağlık, acil yardım ve sosyal hizmetler gibi temel insani yardımları sağlamaktadır. Ajans; Ürdün, Lübnan, Suriye, Gazze Şeridi ve Doğu Kudüs dâhil Batı Şeria’da yaşayan yaklaşık 6 milyon Filistinli mülteciye yardımda bulunmaktadır.

Bahse konu Anlaşma ile Filistin halkının özellikle eğitim ve sağlık alanları başta olmak üzere ihtiyaçlarının karşılanmasını teminen vazgeçilmez bir rol üstlenen UNRWA’nın desteklenmesi, Ankara’da kurulacak Ofis ile UNRWA faaliyetlerinde Kafkasya ve Ortadoğu ülkeleri dâhil bölge ülkeleriyle eşgüdüm yapılması ve ülkemizin UNRWA’nın bir tedarik merkezi olmasına katkı sağlanması hedeflenmektedir.

Filistin davasına verdiği önemin bir göstergesi olarak Türkiye, UNRWA’nın Filistin mültecilerine yardımlarının devam etmesi için desteğini sürdürecektir.

T.C.

Cumhurbaşkanlığı

Sayı: Z-90666677-599-326785

28 Ağustos 2025

Konu: Anlaşma

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

21 Haziran 2025 tarihinde İstanbul’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler Yakın Doğu’daki Filistin Mültecileri İçin Yardım ve Bayındırlık Ajansı Arasında Ankara’da UNRWA Ofisinin Kurulmasına Dair Anlaşma”yı Anayasanın 90 ıncı maddesi gereğince onaylanması uygun bulunmak üzere ilişikte bilgilerinize sunarım.

Recep Tayyip ERDOĞAN

Cumhurbaşkanı

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

17/10/2025

Esas No: 2/3271

Karar No: 171

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

2/3271 esas numaralı, “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler Yakın Doğu’daki Filistin Mültecileri İçin Yardım ve Bayındırlık Ajansı Arasında Ankara’da UNRWA Ofisinin Kurulmasına Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Teklifi” Komisyonumuzun 16/10/2025 tarihinde yaptığı 18’inci toplantısında görüşölmüş ve kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

1. Giriş

Cumhurbaşkanlığınca 28/08/2025 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler Yakın Doğu'daki Filistin Mültecileri İçin Yardım ve Bayındırlık Ajansı Arasında Ankara'da UNRWA Ofisinin Kurulmasına Dair Anlaşma, 01/09/2025 tarihinde İstanbul Milletvekili Numan KURTULMUŞ imzasıyla "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler Yakın Doğu'daki Filistin Mültecileri İçin Yardım ve Bayındırlık Ajansı Arasında Ankara'da UNRWA Ofisinin Kurulmasına Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Teklifi" olarak Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulmuştur. 2/3271 esas numaralı Kanun Teklifi 01/10/2025 tarihinde esas komisyon olarak Dışişleri Komisyonuna havale edilmiştir.

Teklif, Komisyonumuzun 28'inci Yasama Dönemi 16/10/2025 tarihli 18'inci toplantısında Dışişleri Bakanlığı yetkililerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

2. Teklif'in İçeriği

Komisyonumuza havale edilen metinler incelendiğinde Teklif ile, Filistin halkının eğitim ve sağlık başta olmak üzere temel ihtiyaçlarının karşılanmasında önemli bir rol üstlenen Birleşmiş Milletler Yakın Doğu'daki Filistinli Mültecilere Yardım ve Bayındırlık Ajansının (UNRWA) desteklenmesi, ülkemizin UNRWA için bir tedarik merkezi hâline gelmesi ve UNRWA'nın Kafkasya ile Ortadoğu ülkeleri dâhil bölgedeki ülkelerle eşgüdüm içinde faaliyet göstermesi için Ankara'da bir ofis kurulmasını öngören anlaşmanın onaylanmasının uygun bulunmasının amaçlandığı görülmektedir.

3. Komisyon Görüşmeleri

Komisyonumuzda Teklif'in tümü üzerinde yapılan görüşmelerde¹;

Dışişleri Bakan Yardımcısı A. Berris EKİNCİ tarafından;

BM Filistin Mültecilerine Yardım ve Bayındırlık Ajansı UNRWA'nın, faaliyete geçmesinden itibaren Filistin, Lübnan, Ürdün ve Suriye'deki Filistin mültecilerine eğitim, sağlık ve temel hizmetleri sunduğu,

Gazze'de 7 Ekim 2023'ten beri devam eden saldırılar nedeniyle sivil altyapının yıkılması, on binlerce masum insanın hayatını kaybetmesi ve Filistinlileri ana vatanlarından tehcir etmeye yönelik girişimlerin yakın tarihin en ağır insani krizlerinden birine yol açtığı ve bu koşullar altında UNRWA'nın sahadaki hayati rolünün daha da önem kazandığı,

İsrail'in 7 Ekimden bu yana gerçekleştirdiği saldırılarda 67 binden fazla Filistinlinin katledildiği, bu saldırılardan UNRWA'nın da etkilendiği ve 370'in üzerinde UNRWA personelinin İsrail saldırılarında hayatını kaybettiği,

UNRWA'ya ait neredeyse tüm tesislerin zarar gördüğü, barınmakta olan en az 845 kişinin bu tesislerde hayatını kaybettiği; UNRWA'nın bu yıkıcı süreçte yaklaşık 1 milyon kişiye barınma imkânı sağladığı ve UNRWA'nın, ateşkes ilan edilen dönemde 2 milyondan fazla kişiye gıda yardımı ulaştırdığı,

Nisan 2025 sonu itibarıyla Ajansın gıda stoklarının tükendiği, İsrail makamlarının Mart 2025'ten itibaren yeni ateşkes yürürlüğe girene kadar Gazze'ye insani yardım ve gıda girişini engellediği,

UNRWA'ya ait 22 sağlık merkezinden sadece 4'ünün faal durumda olduğu ve bunlara ek olarak 3 geçici sağlık merkezinde ve 30 tıbbi noktada hizmet verdiği,

¹ Komisyonun toplantı tutanaklarına aşağıdaki bağlantı adresinden ulaşılabilir:

<https://www.tbmm.gov.tr/Tutanaklar/TutanakGoster/5263>

Bugüne kadar 10 milyondan fazla birinci basamak sağlık hizmeti sağlandığı, 5 yaşın altındaki 277 bin çocuğun yetersiz beslenme taramasından geçirildiği, 300 binden fazla çocuğun da rutin aşı programı kapsamında aşılandığı,

Yarısı UNRWA okullarına kayıtlı 660 bin çocuğun okula gidemediği ve okul binalarının yüzde 92’sinin yıkıldığı ya da ağır hasarlı durumda olduğu,

UNRWA okullarının yüzde 90’ının ya doğrudan vurulmuş ya da yerinden edilmiş ailelerce barınma alanı olarak kullanıldığı sırada zarar gördüğü,

Milyonlarca Filistinli mülteciye insani yardım, eğitim ve sağlık imkânı tanıyan Ajansın maruz kaldığı bu güçlüklerin uluslararası hukukun açıkça ihlali olduğu,

İsrail’in işgal altındaki Filistin topraklarında UNRWA’nın faaliyetlerini yasaklama yönünde bu yıl 29 Ocak tarihinde yürürlüğe koyduğu kararın İsrail’in işgal ve ilhak politikalarının geldiği noktayı gözler önüne serdiği; konu hakkında BM Genel Kurulu’nun Uluslararası Adalet Divanı’ndan talep ettiği istişari görüş kapsamında ülkemizce yazılı ve sözlü beyanda bulunulduğu,

Ulusal beyanlarımızda İsrail’in kararının uluslararası hukukun açık ihlali olduğunun vurgulandığı ve İsrail’in UNRWA’nın faaliyetlerini engelleme çabaları karşısında ülkemizin UNRWA’ya desteğini sürdürmekte olduğu,

UNRWA’nın talebi üzerine ülkemizde UNRWA Ofisi açılması yönünde çalışma başlatıldığı, ilgili kurumlarımızca yürütülen eşgüdüm çerçevesinde diğer BM kuruluşlarıyla imzalanmış anlaşmalar temel alınarak bir antlaşma hazırlandığı,

Anlaşmanın amacının, UNRWA’ya göstermiş olduğumuz mali ve gıda desteğimizin yanı sıra Ankara’da kurulacak ofisle UNRWA’nın Kafkasya ve Orta Doğu ülkeleri dâhil bölge ülkeleriyle eşgüdüm yapması ve ofisin ülkemizin UNRWA’nın bir tedarik merkezi olmasına katkı sağlamak olduğu,

Ülkemizin UNRWA’ya yıllık olarak 10 milyon dolarlık gönüllü mali katkı yapmakta olduğu ve Ajansın talebiyle bu yılki katkımızın yılın ilk yarısında ödendiği,

2025 yılında Türkiye’nin UNRWA’ya 120 bin ton un yardımının aynı yardım olarak iletileceği, ifade edilmiştir.

4. Teklif Metnine İlişkin Kabuller ve Değişiklikler

Teklif’in tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Teklif ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Teklif’in 1’inci, 2’nci ve 3’üncü maddeleri ile tümü aynen kabul edilmiştir.

5. Genel Kurulda Temsil

İçtüzüğün 45’inci maddesi uyarınca, Teklifin Genel Kuruldaki görüşmelerinde Komisyonumuzu temsil etmek üzere Gaziantep Milletvekili Derya Bakkak, Ankara Milletvekili Asuman Erdoğan, Ankara Milletvekili Ahmet Fethan Baykoç, Elâzığ Milletvekili Mahmut Rıdvan Nazırlı, İstanbul Milletvekili Seda Gören Bölük, İstanbul Milletvekili Oğuz Üçüncü, Teklif ile ilgili özel sözcü olarak seçilmiştir.

Başkan
Fuat Oktay
Ankara

Başkanvekili
Mustafa Canbey
Balıkesir

Kâtip
Derya Bakkak
Gaziantep
(Bu raporun özel sözcüsü)

Üye
Ahmet Fethan Baykoç
Ankara
(Bu raporun özel sözcüsü)

Üye
Talih Özcan
Düzce

Üye
Seda Gören Bölük
İstanbul
(Bu raporun özel sözcüsü)

Üye
Asuman Erdoğan
Ankara
(Bu raporun özel sözcüsü)

Üye
Mahmut Rıdvan Nazırlı
Elâzığ
(Bu raporun özel sözcüsü)

Üye
Hasan Karal
İstanbul

Üye
Oğuz Üçüncü
İstanbul
(Bu raporun özel sözcüsü)

Üye
Ceylan Akça Cupolo
Diyarbakır

Üye
Utku Çakırözer
Eskişehir

Üye
Oğuz Kaan Salıcı
İstanbul

İSTANBUL MİLLETVEKİLİ
NUMAN KURTULMUŞ’UN TEKLİFİ

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE BİRLEŞMİŞ MİLLETLER YAKIN
DOĞU’DAKİ FİLİSTİN MÜLTECİLERİ
İÇİN YARDIM VE BAYINDIRLIK AJANSI
ARASINDA ANKARA’DA UNRWA OFİSİNİN
KURULMASINA DAİR ANLAŞMANIN
ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA
DAİR KANUN TEKLİFİ**

MADDE 1- (1) 21 Haziran 2025 tarihinde İstanbul’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler Yakın Doğu’daki Filistin Mültecileri İçin Yardım ve Bayındırlık Ajansı Arasında Ankara’da UNRWA Ofisinin Kurulmasına Dair Anlaşma”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Cumhurbaşkanı yürütür.

DİŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE BİRLEŞMİŞ MİLLETLER YAKIN
DOĞU’DAKİ FİLİSTİN MÜLTECİLERİ
İÇİN YARDIM VE BAYINDIRLIK AJANSI
ARASINDA ANKARA’DA UNRWA OFİSİNİN
KURULMASINA DAİR ANLAŞMANIN
ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA
DAİR KANUN TEKLİFİ**

MADDE 1- Teklifin 1’inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Teklifin 2’nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Teklifin 3’üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE
BİRLEŞMİŞ MİLLETLER YAKIN DOĞU'DAKİ FİLİSTİN MÜLTECİLERİ
İÇİN YARDIM VE BAYINDIRLIK AJANSI
ARASINDA
ANKARA'DA UNRWA OFİSİNİN KURULMASINA DAİR
ANLAŞMA**

Birleşmiş Milletler Yakın Doğu'daki Filistin Mültecileri için Yardım ve Bayındırlık Ajansı'nın (UNRWA), Birleşmiş Milletler Genel Kurulu'nun 8 Aralık 1949 tarihli 302 (IV) sayılı Kararı ile Birleşmiş Milletler'in yan kuruluşu olarak Filistin mültecilerine yardım ve bayındırlık programları sağlamak amacıyla KURULDUĞUNDAN,

Birleşmiş Milletler'in Ayrıcalıklar ve Bağımsızlıklarına Dair Sözleşme'nin 13 Şubat 1946'da Birleşmiş Milletler Genel Kurulu tarafından kabul edildiği ve Türkiye'nin 2 Ağustos 1950'de belirli çekincelerle katıldığı GÖZ ÖNÜNDE BULUNDURULARAK;

UNRWA'nın Birleşmiş Milletler Genel Kurulu tarafından verilen yetkiyi desteklemeye yönelik faaliyetler gerçekleştirmek üzere Ankara'da bir ofis kurması için Türkiye Cumhuriyeti ve UNRWA arasında istişareler gerçekleştirilmiş OLDUĞUNDAN,

DOLAYISIYLA, bundan böyle birlikte "Taraflar" ve her biri tek başına "Taraflar" olarak anılacak olan, Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ("Hükümet") ve UNRWA tarafından temsil edilen Türkiye Cumhuriyeti ile UNRWA aşağıdaki hususlarda mutabakata varmışlardır:

Madde I

Tanımlar

1. İşbu Anlaşma'nın amaçları doğrultusunda,

(a) "Ev Sahibi Ülke" Türkiye'yi ifade eder;

(b) "Ofis" Ev Sahibi Ülkenin yazılı rızasıyla Ankara'da kurulacak olan UNRWA ofisini ifade eder;

(c) "Ofis Başkanı", Ofisten sorumlu olan UNRWA çalışanı anlamına gelir;

(d) "Resmi Görevliler", 7 Aralık 1946 tarihli Birleşmiş Milletler Genel Kurulu 76 (1) sayılı kararında belirtildiği üzere, yerel bazda istihdam edilen ve saat başı ücret alan şahıslar haricinde, uyruğuna bakılmaksızın bağımsız olarak Ofise hizmet etmekle görevlendirilen tüm UNRWA personelini ifade eder;

(e) "Görevli Uzmanlar", görevliler dışında, Ofisin talebi üzerine veya Ofis adına görev ve faaliyetlerde bulunan şahısları ifade eder;

(f) "Bakmakla yükümlü olunan kişiler",

i) İlgili diplomatik misyon veya konsolosluk makamı tarafından Kabul Eden Devlete bildirilecek ve bu Devlet tarafından ulusal mevzuatına uygun olarak onaylanacak eş;

ii) 21 yaşın altındaki evlenmemiş çocuklar;

iii) Ev Sahibi Ülke tarafından tanınan bir üniversiteye veya yüksek öğrenim kurumuna kayıtlı 25 yaş altındaki evlenmemiş çocukları ifade eder.

(g) "Genel Sözleşme", Ev Sahibi Ülkenin de taraf olduğu, 13 Şubat 1946'da Genel Kurul tarafından kabul edilen Birleşmiş Milletler'in Ayrıcalıklar ve Bağışıklıklarına Dair Sözleşmeyi ifade eder;

(h) "Yetkili Makamlar", Ev Sahibi Ülkenin Dışişleri Bakanlığını ifade eder;

(i) "Ofis Binaları", Ev Sahibi Hükümetin yazılı izni ile Ofis tarafından kalıcı veya geçici olarak kullanılan bina veya binanın bir bölümünü ifade eder;

(j) "Ofis Arşivleri", görevlerini yerine getirirken Ofise ait olan veya Ofisin elinde bulundurduğu tüm kayıtları, yazışmaları, belgeleri, el yazması metinlerini, bilgisayar kayıtlarını, hareketsiz ve hareketli görüntüleri, film ve ses kayıtlarını ifade eder;

(k) "Ofise ait Mallar", Ofisin, görevlerini yürütmesi amacıyla, Ofise ait olan veya Ofisin elinde bulundurduğu ya da yönettiği fon, gelir ve diğer varlıklar da dahil olmak üzere tüm malları ifade eder;

(l) "Genel Sekreter", Birleşmiş Milletler Genel Sekreterini ifade eder.

Madde II

Ofisin Kuruluşu ve Yeri

1. Ofisin merkezi, 8 Aralık 1949 tarihli ve 302 (IV) sayılı Birleşmiş Milletler Genel Kurulu kararı uyarınca UNRWA'nın görevini desteklemeye yönelik işlevlerin yerine getirilmesi için Türkiye'nin Ankara şehrinde kurulacaktır.

2. Genel Sözleşme'nin 17. Bölümü hükümlere uygun olarak, Yetkili Makamlar, Ofise atanan Görevlilerin isimlerine ilişkin olarak düzenli aralıklarla bilgilendirilecektir.

Madde III

Tüzel Kişilik

1. Ofis, Ev Sahibi Ülkede tüzel kişiliğe sahip olacaktır. Ofis aşağıdaki yetkileri haiz olacaktır:

(a) Sözleşme yapmak;

(b) Taşınır ve taşınmaz mal edinmek ve bunlar üzerinde tasarrufta bulunmak;

(c) Yasal işlem başlatmak.

2. Ofis, bu Anlaşmanın amaçları doğrultusunda, UNRWA Ofisi Başkanı tarafından temsil edilecektir.

Madde IV
Anlaşmanın Amaç ve Kapsamı

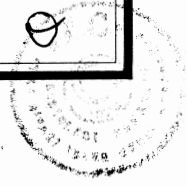
1. Bu Anlaşma, Ev Sahibi Ülkedeki Ofis Binalarının, Resmi Görevlilerin ve Görevli Uzmanların statüsünü düzenler.
2. Bu Anlaşma, Ofisin görevlerini etkili şekilde yerine getirmesi için gerekli düzenlemeleri belirler.

Madde V
Genel Sözleşmenin Uygulanması

Genel Sözleşme, Ev Sahibi Ülke tarafından söz konusu Sözleşmeye koyulan çekincelere hâlel getirmemek kaydıyla, Ofis ve Ofise ait mallar, fonlar, varlıklar ile Ev Sahibi Ülkedeki Resmi Görevliler ve Görevli Uzmanlar için uygulanacaktır.

Madde VI
Ofisin Dokunulmazlığı

1. Ofis Binaları dokunulmaz olacaktır ve Ofise ait mallar, fonlar ve varlıkların, nerede ve kimin elinde bulunduklarına bakılmaksızın, Genel Sözleşme'nin II. ve III. Bölümlerine uygun olarak bağımsızlığı bulunacaktır.
2. Ev Sahibi Ülkenin hiçbir memuru veya yetkilisi ya da Ev Sahibi Ülkede kamu görevi icra eden hiçbir şahıs, UNRWA Ofisi Başkanının rızası olmadan ve onayladığı koşullar haricinde herhangi bir görevi yerine getirmek üzere Ofis binalarına giremez.
3. Bir yangın veya derhal koruma eylemi gerektiren diğer acil durumlarda, UNRWA Ofis Başkanının binaya girilmesi için gerekli olan rızası, kendisine zamanında ulaşamaması halinde alınmış sayılacaktır.
4. Ofis Binaları, Ofisin yukarıda II. ve IV. Maddelerde belirtilen amaç ve kapsamına aykırı şekilde kullanılamaz. Ofis Başkanı ayrıca, Ofisin görevlerine uygun şekilde, Ofis, Birleşmiş Milletler veya diğer ilgili kuruluşlar tarafından düzenlenen toplantı, seminer, sergi ve benzeri etkinlikler için Ofis binalarının ve tesislerinin kullanılmasına izin verebilir.
5. Ofis Arşivleri ve genel olarak Ofise ait veya Ofis tarafından kullanılan mevcut tüm belge ve materyaller Ev Sahibi Ülkede nerede bulunduklarına bakılmaksızın dokunulmaz olacaktır.



Madde VII

Güvenlik ve Koruma

1. Yetkili Makamlar, Ofis Binalarının güvenliğini ve muhafazasını sağlayacak ve Ofis Binalarındaki huzur ve sükunetin, kişi veya grupların dışarıdan izinsiz girişleri ya da yakın çevredeki karışıklıklar nedeniyle bozulmamasını temin etmek için gerekli özeni gösterecektir. Yetkili Makamlar, Ofis Başkanı tarafından talep edildiği takdirde, Binalarında veya yakın çevresinde kanun ve nizamın korunması ve kişilerin uzaklaştırılması için gerekli koruma ve yardımı sağlayacaktır.

2. Yetkili Makamlar, Ofisin talebi üzerine, bu Anlaşmada belirtilen şahısların, resmi görevleri ve çalışmalarını yürütmeleri esnasında, Ofisin işlerini her türlü müdahaleden uzak gerektiği gibi yerine getirmeleri için zaruri olan güvenlik, emniyet ve muhafazasının uygun şekilde temini için etkili ve yeterli tedbirleri alacaktır.

Madde VIII

Kamu Hizmetleri

1. Yetkili Makamlar, Ofis Başkanının talebi üzerine ve Hükümetçe herhangi bir akredite diplomatik misyona sağlanan şartlardan daha az avantajlı olmayacak şekilde, Ofisin ihtiyaç duyduğu altyapı, enerji ve iletişim hizmetleri gibi ancak bunlarla sınırlı olmayan kamu hizmetlerine erişimini kolaylaştıracaktır.

2. Yukarıda VIII. Maddenin 1. Paragrafında belirtilen durumlarda, Yetkili Makamlar tarafından sunulan ve fiyatları bu Makamların kontrolü altında bulunan kamu hizmetlerinin ücretleri, akredite diplomatik misyonlar için belirlenen en düşük karşılaştırılabilir ücreti aşmayacaktır.

3. Yukarıda belirtilen hizmetlerin tamamen veya kısmen kesintiye uğraması sonucunu doğuran mücbir sebep durumunda, Ofise faaliyetlerinin devamlılığı için Ev Sahibi Ülke tarafından herhangi bir diplomatik misyona tanınandan daha az avantajlı olmayacak şekilde öncelik sağlanacaktır.

4. VIII. Madde hükümleri Ev Sahibi Ülkenin yangın koruma veya sıhhi düzenlemeler için aldığı önlemlerin uygulanmasını engellemeyecektir.

Madde IX

İletişim Kolaylıkları

1. Hükümet, kullanılan iletişim aracı ne olursa olsun, Ofisin resmi iletişiminin dokunulmazlığını güvence altına alacak ve söz konusu iletişime herhangi bir sansür uygulamayacaktır.

2. Ofis, resmi haberleşmesi için posta, kablo, telgraf, teleks, telefoto, telefon ile basın ve radyo enformasyonuna yönelik diğer iletişim ve basın ücretleri için uygulanan öncelikler.

oranlar ve vergiler konusunda Ev Sahibi Ülke tarafından herhangi bir akredite diplomatik misyona sağlanan avantajlı muameleden yararlanacaktır.

2. Ofis, yazılım ve diğer programları, telekomünikasyon dahil olmak üzere iletişim ekipmanını (yazılı veya sözlü bilgi, görüntü, ses veya her türlü bilginin kablo, radyo, uydu, optik, fiber veya başka herhangi bir elektronik veya elektromanyetik yol marifetiyle yayımlanması, aktarımı veya alınması) işletme, kod kullanma ve diplomatik dokunulmazlık ve ayrıcalıkları haiz kuryeler ve çantalarla evrak gönderme ve alma hakkına sahip olacaktır. Çantalar görünür şekilde UNRWA amblemi taşımak zorunda olup, sadece resmi kullanım amaçlı belge veya eşyaları içerebilir ve kuryeye UNRWA tarafından düzenlenen bir kurye sertifikası verilir.

Madde X **Fonlar, Varlıklar ve Diğer Mülkler;** **Ofis'in Resmi Araçları**

1. Birleşmiş Milletler'in bağıışıklığından açıkça feragat ettiği özel durumlar dışında, Ofis, fonları, varlıkları ve diğer malları, nerede bulunursa bulunsun ve kimin elinde olursa olsun, her türlü yasal süreçten bağıışıklığa sahip olacaktır. Ancak bağıışıklıktan feragat edilmesinin, herhangi bir icra tedbirini kapsamayacağı kabul edilmektedir.

2. Hükümet, Ofisin resmi kullanımı için gerekli olan motorlu taşıtlara vergisiz akaryakıt tahsisatı sağlayacaktır ve Ofisin talebi üzerine, Ofise ait resmi kullanım amaçlı araçlara Ev Sahibi Ülkenin geçerli mevzuatına uygun olarak diplomatik plaka sağlanacaktır.

3. Ofisin malları, fonları ve varlıkları, her türlü kısıtlama, düzenleme, denetim ve moratoryumdan muaf olacaktır.

4. Ofis, herhangi bir mali kontrol, düzenleme veya moratoryum ile sınırlandırılmaksızın, faaliyetlerini yürütmek amacıyla:

(a) Her türlü fon, para birimi veya kıymetli evraka sahip olup bunları kullanabilir ve herhangi bir para biriminde hesap bulundurup işletebilir ve sahip olduğu herhangi bir para birimini başka bir para birimine dönüştürebilir; ve

(b) Fonlarını veya dövizlerini edinmekte, Ev Sahibi Ülkeden başka bir ülkeye veya Ev Sahibi Ülke içinde Birleşmiş Milletler'e veya herhangi bir Birleşmiş Milletler ajansına aktarmakta serbesttir.

Madde XI **Vergi, Harç, İthalat veya İhracat Kısıtlamalarından Muafiyet**

Resmi faaliyetleri ile ilgili olarak, Ofis, varlıkları, malları, gelirleri, faaliyetleri ve işlemleri aşağıdaki kolaylıklardan faydalanır:

(a) Gelir vergisi, kurumlar vergisi, motorlu taşıtlar vergisi ve emlak vergisi dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla tüm doğrudan vergiler ile harç, damga vergisi, özel

tüketim vergisi (sadece özel tüketim vergisi mükelleflerinden Ofis tarafından mal alımlarıyla ilgili), katma değer vergisi ve özel iletişim vergisi dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere dolaylı vergilerden muafiyet. Bununla birlikte, Ofis, esasen kamu hizmeti ücretlerine tekabül eden oranlardan, vergilerden veya ücretlerden muafiyet talep etmeyecektir.

(b) Ofisin resmi kullanımı için ithal veya ihraç ettiği mallara ilişkin vergi ve gümrük vergileri ile ithalat ve ihracat yasak ve kısıtlamalardan muafiyet. Bununla birlikte, bu muafiyet kapsamında ithal edilen malların ithal edildikleri Ev Sahibi Ülkede, Ev Sahibi Ülke Hükümetiyle mutabık kalınan koşullar dışında satılmayacağı kabul edilmektedir.

(c) Ofis tarafından resmi faaliyetleri çerçevesinde ithal ya da ihraç edilen, yayımlanan yayın, hareketsiz ve hareketli görüntü, film, kaset, disket, kompakt disk ve benzer nitelikteki diğer medya kayıtlarının ihracat veya ithalatında uygulanan vergiler ve gümrük vergileri de dahil olmak üzere her türlü sınırlama ve kısıtlamadan muafiyet.

Madde XII

Resmi Görevliler

1. Resmi Görevliler, Ev Sahibi Ülkede aşağıdaki ayrıcalık, bağışıklık ve kolaylıklardan yararlanacaktır:

(a) Resmi görevleri çerçevesinde yazılı veya sözlü beyanları ile gerçekleştirdikleri tüm eylemlerle ilgili hukuki süreçlerden bağışıklık. Söz konusu bağışıklık, UNRWA ile iş ilişkisi sona erdikten sonra geçerli olmaya devam edecektir.

(b) Suçüstü hali dışında görevlerini yerine getirirken gerçekleştirdikleri eylemlere ilişkin olarak tutuklama ve gözaltına alınma ile kişisel ve resmi eşyaları ve bagajlarına el koyulmasından bağışıklık. Suçüstü halinden kaynaklanan durumlarda Yetkili Makamlar, UNRWA Ofis Başkanını tutuklama, gözaltına alma ya da el koymadan derhal haberdar edecektir.

(c) UNRWA tarafından Resmi Görevlilere ödenen maaş ve ikramiyelere ilişkin vergilerden muafiyet; kendileri ve bakmakla yükümlü oldukları kişilerin Ev Sahibi Ülke dışındaki kaynaklardan elde edilen gelirlerinin veya Ev Sahibi Ülke dışında bulunan mülklerinin vergilerden muafiyeti.

(d) Ev Sahibi Ülkede zorunlu askerlik hizmetinden veya diğer herhangi bir zorunlu hizmetten muafiyet.

(e) Kendileri ve bakmakla yükümlü oldukları kişilerin göç sınırlamaları ya da yabancı kayıt prosedürlerinden muafiyeti.

(f) UNRWA Ofis Başkanı ve Yetkili Makamların üzerinde mutabık kaldığı düzenlemelere uygun olarak kendileri için Ev Sahibi Ülke içerisinde resmi iş amaçlı dolaşım ve seyahat kısıtlamalarından muafiyet ve benzer şekilde kendileri ve bakmakla yükümlü oldukları kişiler için eğlence ve dinlenme amaçlı dolaşım ve seyahat kısıtlamalarından muafiyet.

(g) Yerel para veya döviz hesaplarına ilişkin olarak en az Ev Sahibi Ülkedeki akredite diplomatik misyon üyelerine tanınan kolaylıklardan eşit düzeyde yararlanma.

(h) Kendileri ve bakmakla yükümlü oldukları kişiler için uluslararası kriz zamanlarında diplomatik temsilcilere sağlanan koruma ve tahliye imkanlarından yararlanma.

(i) Ev Sahibi Ülkenin vatandaşı olmamak veya söz konusu ülkede daimi ikamet iznine sahip olmamak kaydıyla, kişisel kullanım amacıyla gümrük vergileri ve tüm vergiler (katma değer ve özel tüketim vergisi dahil) ile ithalat yasakları ve kısıtlamalarından muaf olarak aşağıdakileri ithal etme hakkı:

i. Ev Sahibi Ülkeye yerleştikten sonraki altı ay içerisinde mobilyalar, ev eşyaları ve kişisel eşyalar. Söz konusu malzeme, gümrük vergisi ya da gerekli diğer vergiler ödenmedikçe yerel piyasada satışa çıkarılamayacaktır. Ev Sahibi Ülke Hükümeti, ilgili Resmi Görevli tarafından belgelendirilmesi ve Ofis tarafından desteklenmesi durumunda altı aylık sürenin uzatılması veya söz konusu süreden muafiyete yönelik talebi özenle değerlendirecektir;

ii. Hükümetin mevcut düzenlemelerine uygun olarak tek seferde bir motorlu taşıt. Bu hüküm gereğince ithal edilen motorlu taşıtlar, ithal edildikten sonra Ev Sahibi Ülkenin ilgili mevzuatına tabi olarak Ev Sahibi Ülkede satılabilir;

iii. Hükümetin mevcut düzenlemelerine uygun olarak hediye veya satış amacıyla olmamak kaydıyla, kişisel kullanım ya da tüketime yönelik alkollü içki, tütün ve gıda maddesi dahil makul miktardaki belirli ürünler;

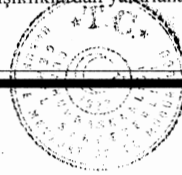
(j) Türk vatandaşı veya Türkiye’de daimi ikamet iznine sahip olmamak kaydıyla, katma değer vergisi, özel tüketim vergisi, yerel piyasadan motorlu taşıt satın alırken uygulanan diğer vergiler ve motorlu taşıtlar vergisinden muafiyet. Söz konusu taşıtlar, gerekli vergiler ödenmedikçe yerel piyasada satılamayacaktır.

(k) Türkiye’deki görevlerini tamamladıklarında, motorlu taşıtlar da dahil olmak üzere mobilya, ev eşyası ve kişisel eşyaları vergi ve harç ödemeksizin ihraç etme hakkı.

(l) Kendileri ve bakmakla yükümlü oldukları kişiler için Ev Sahibi Ülkede gerekli görülen eğitim ve mesleki niteliklerin edinilmesine yönelik lisans ve lisanüstü derecelerinin ve ilgili eğitimlerin alınması için Ev Sahibi Ülke vatandaşlarına sağlanan koşullardan daha az elverişli olmayacak şekilde, üniversitelere ve diğer yüksek öğrenim kurumlarına, söz konusu kurumların giriş koşullarına uygun olarak girme hakkı.

(m) Kendileri ve bakmakla yükümlü oldukları kişiler için Ev Sahibi Ülkedeki havaalanlarında pasaport kontrolü dâhil seyahat esnasında diplomatik kanalları kullanma hakkı.

2. Türk vatandaşı ya da Ev Sahibi Ülkede daimi ikamet izni olan Resmi Görevliler, Ev Sahibi Ülke tarafından Genel Sözleşme’ye getirilen çekincelere tabi olarak sadece Genel Sözleşme’nin 18. Bölümünde belirtilen ayrıcalık ve bağışıklıklardan yararlanacaklardır.



9

Madde XIII
Ofis Başkanı

1. XII. Maddede belirtilen hükümlere hâle getirmemek kaydıyla, Ev Sahibi Ülkenin vatandaşı veya söz konusu ülkede daimi ikamet iznine sahip olmamak şartıyla, Ofis Başkanı ve Ofis Başkanı tarafından atanabilen yardımcısı, Ev Sahibi Ülkede ikamet ettikleri süre zarfında, Genel Sözleşme'nin 19. Bölümü uyarınca diplomatik temsilcilere sağlanan ayrıcalık, bağışıklık ve kolaylıklardan yararlanacaktır. Bu şahısların isimleri diplomatik listede yer alacaktır.

2. Yukarıdaki XIII. Maddenin 1. paragrafında değinilen ayrıcalık, bağışıklık ve kolaylıklar, söz konusu Görevlilerin bakmakla yükümlü oldukları kişilere de tanınacaktır.

Madde XIV
Görevli Uzmanlar

1. Genel Sözleşmenin VI. ve VII. Maddelerinde belirtilen ayrıcalık, bağışıklık ve kolaylıklar Ofisteki Görevli Uzmanlara da tanınacaktır.

2. Görevli Uzmanlar, Ofis tarafından kendilerine ödenen maaş ve diğer ücretlerin vergilendirilmesinden muaf olacaktır ve Taraflar arasında mutabık kalınan tamamlayıcı bir anlaşma ile ek ayrıcalık, bağışıklık ve kolaylıklardan yararlanılabileceklerdir.

3. Türk vatandaşı olan veya Ev Sahibi Ülkede daimi ikamet statüsü bulunan Görevli Uzmanlar, sadece Genel Sözleşme'nin VI. ve VII. Maddeleri kapsamına giren ayrıcalık ve bağışıklıklardan yararlanacaktır.

Madde XV
Bağışıklıktan Feragat

Bu Anlaşmada atıfta bulunulan ayrıcalık, bağışıklık ve kolaylıklar ilgili şahıslara kişisel yararları için değil, UNRWA'nın menfaati için sağlanmaktadır. Genel Sekreter, bağışıklığın adaletin tecellisini engelleyeceğine ve Birleşmiş Milletler'in menfaatine hâle getirmeksizin kaldırılabileceğine kanaat getirdiği her durumda, bu şahısların bağışıklığından feragat etme hakkı ve sorumluluğuna sahip olacaktır.

Madde XVI
Ev Sahibi Ülkeye Giriş, Çıkış, Ev Sahibi Ülkede Seyahat ve Konaklama

1. Ev Sahibi Ülke Hükümeti, bu Anlaşmanın XII ila XIV. Maddelerinde bahsedilen tüm şahısların Ev Sahibi Ülkeye engelsiz giriş ve çıkışları ile Ev Sahibi Ülke içerisinde konaklama ve serbest dolaşımını kolaylaştırmak ve sağlamak için gerekli tüm önlemleri alacaktır.

2. Hükümet, Ofis için veya Ofisle bağlantılı resmi görev, iş ve faaliyetlerde bulunan diğer tüm şahısların Ev Sahibi Ülkeye giriş ve çıkışları ile Ev Sahibi Ülkede konaklama ve serbest dolaşımlarını kolaylaştırmak için elinden geleni yapacaktır.

3. Yetkili Makamlar, Ev Sahibi Ülkenin kanun ve düzenlemeleri uyarınca, Ofise atanan Resmi Görevlilerin hane halkı çalışanlarına, gerektiğinde, vize, ikamet izni ve diğer belgeleri düzenleyecektir.

Madde XVII

Birleşmiş Milletler Leseasesi, Sertifikalar ve Vizeler

1. Hükümet, Resmi Görevlilere verilen Birleşmiş Milletler Leseasesini geçerli bir seyahat belgesi olarak tanıyacak ve kabul edecektir.

2. Genel Sözleşmenin VII. Maddesi, 26. Bölümü hükümleri uyarınca, Yetkili Makamlar, Birleşmiş Milletler işleri için seyahat eden uzmanlara ve diğer şahıslara verilen Birleşmiş Milletler sertifikasını tanıyacak ve kabul edecektir.

3. Bu Anlaşmada atıfta bulunulan tüm şahıslara hızlı seyahat için kolaylık sağlanacaktır. Vizeler, giriş izinleri veya ruhsatlar ve gerekli durumlarda ikamet izinleri, bu Anlaşmada belirtilen şahıslara, onların bakmakla yükümlü oldukları kişilere ve Ofisin resmi çalışmaları ve faaliyetleri ile bağlantılı olarak Ofise davet edilen diğer şahıslara ücretsiz olarak ve mümkün olan en kısa sürede verilecektir.

4. Ev Sahibi Ülke Hükümeti, diğer Birleşmiş Milletler seyahat sertifikası sahiplerine gerekli vizelerin verilmesini kolaylaştırmayı da kabul eder.

Madde XVIII

Kimlik Kartı

1. Ev Sahibi Ülke, kural ve yönetmeliklerine uygun olarak, tüm Ofis personeline ve bakmakla yükümlü oldukları kişilere uygun kimlik kartı düzenleyecektir.

2. Ofiste geçici olarak görevlendirilen diğer şahıslara, Ev Sahibi Ülkenin kural ve yönetmeliklerine göre geçici görevlendirme belgesi verilebilir.

3. Yetkili Makamların yetkili bir görevlisinin talebi üzerine, yukarıdaki XVIII. maddenin 1. ve 2. paragraflarında atıfta bulunulan şahısların kimlik kartlarını ibraz etmeleri gerekecektir.

Madde XIX

Bayraklar, Amblem ve İşaretler

Ofis, Ofis binalarında ve resmi amaçlarla kullanılan araçlarda UNRWA bayrağını, logosunu, amblemini ve işaretlerini teşhir etme hakkına sahip olacaktır.

Madde XX
Sosyal Güvenlik

1. Taraflar, UNRWA ve uyruklarına bakılmaksızın Resmi Görevlilerinin, söz konusu Görevlilerin kapsamlı bir sosyal güvenlik programı sunan UNRWA Personel Düzenlemeleri ve Kurallarına tabi olmaları nedeniyle, UNRWA'daki görevleri sırasında Türkiye'nin zaruri sigorta ve sosyal güvenlik programlarına yönelik zorunlu katkı uygulamalarına ilişkin Ev Sahibi Ülke kanunlarından muaf olacağını kabul eder.

2. Yukarıdaki XX. Maddenin 1. Paragrafında kayıtlı hükümleri, Ev Sahibi Ülkede istihdam edilmedikleri veya kendi nam ve hesaplarına çalışmadıkları yahut Ev Sahibi Ülkeden sosyal güvenlik yardımları almadıkları sürece, bakmakla yükümlü oldukları kişilere de *mutatis mutandis* uygulanacaktır.

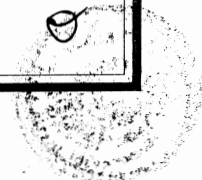
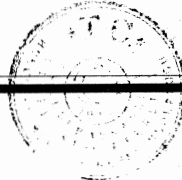
Madde XXI
Bakmakla Yükümlü Olunan Kişiler için Çalışma İzinleri

Yetkili Makamlar, Ev Sahibi Ülkedeki Ofise atanan Resmi Görevlilerin bakmakla yükümlü oldukları kişilere çalışma izni verecektir. Bu tür izinlerin verilmesi hususunda Ev Sahibi Ülkenin mevzuatı geçerli olacaktır. Resmi Görevlilerin bakmakla yükümlü olduğu kişiler UNRWA veya Birleşmiş Milletler teşkilatı içerisinde yer alan herhangi bir örgüt dışında kazanç getirici bir işle meşgul oldukları takdirde, ayrıcalık ve bağışıklıklar söz konusu işe ilişkin olarak uygulanmayacaktır. UNRWA veya Birleşmiş Milletler teşkilatı içerisinde yer alan herhangi bir örgüt içinde kazanç getirici bir işle meşgul olunması durumunda ise ilgili Ev Sahibi Ülke Anlaşmasında belirtilen ayrıcalık ve bağışıklıklar uygun şekilde tatbik edilecektir.

Madde XXII
Yetkili Makamlarla İşbirliği

1. Bu Anlaşma ile tanınan ayrıcalık ve bağışıklıklara hanel getirmemek kaydıyla, söz konusu ayrıcalıklar, bağışıklık ve kolaylıklardan yararlanan tüm şahıslar Ev Sahibi Ülkenin kanun ve düzenlemelerine uyma ve içişlerine karışmama yükümlülüğü altındadır.

2. Bu Anlaşmada belirtilen ayrıcalık, bağışıklık ve kolaylıklara hanel getirmemek kaydıyla, Ofis, adaletin tecellisini kolaylaştırmak, emniyet mevzuatına uyulmasını sağlamak ve işbu Anlaşmada belirtilen şahıslara tanınan kolaylık, ayrıcalık ve bağışıklıklarla bağlantılı olarak herhangi bir suistimalin ortaya çıkmasını önlemek için Yetkili Makamlarla her daim işbirliği içerisinde olacaktır.



Madde XXIII
Tamamlayıcı Düzenlemeler

Taraflar, uygun gördükleri takdirde, tamamlayıcı anlaşmalar imzalayabilirler. Tarafların üzerinde anlaşacağı tamamlayıcı anlaşmalar, aşağıdaki XXV. Maddenin, 4. Paragrafında öngörülen aynı yasal prosedüre uygun olarak yürürlüğe girecektir.

Madde XXIV
Uyuşmazlıkların Çözümü

1. UNRWA, aşağıdakilere yönelik uygun çözüm yöntemleri için gerekli önlemleri alacaktır:

(a) Sözleşmelerden doğan uyuşmazlıklar veya UNRWA'nın taraf olduğu diğer özel hukuk uyuşmazlıkları; ve,

(b) Genel Sekreter tarafından bağımsızlıktan feragat edilmediği takdirde, resmi konumu nedeniyle bağımsızlıktan yararlanan herhangi bir Ofis Resmi Görevlisinin dahil olduğu uyuşmazlıklar.

2. Taraflar arasında müzakereyle veya üzerinde mutabık kalınan başka bir yolla çözülemeyen bu Anlaşmadan doğan veya bu Anlaşmayla ilgili herhangi bir uyuşmazlık, Taraflardan birinin talebi üzerine, üç Hakemli bir Kurula sunulacaktır. Taraflardan her biri bir hakem tayin edecek ve tayin edilen bu iki hakem Kurulun başkanı olacak üçüncü hakemi tayin edecektir. Tahkim talebinden itibaren otuz gün içerisinde, Taraflardan biri hakem tayin etmediği takdirde veya iki hakemin tayin edilmesinden sonraki on beş gün içerisinde üçüncü hakem tayin edilmese, Taraflardan biri Uluslararası Adalet Divanı Başkanından bahsekonu hakemi belirlemesini talep edebilir. Hakemlerden herhangi ikisinin her türlü amaç için yeter sayıyı oluşturduğu ve her türlü karar için herhangi iki hakemin mutabakatının gerektiği yönündeki hükümler saklı kalmak kaydıyla Kurul kendi usullerini belirleyecektir. Yargılama giderleri, Tahkim Kurulu tarafından yapılan değerlendirme çerçevesinde Taraflarca karşılanacaktır. Tahkim kararı, dayandığı gerekçeye ilişkin bir açıklama içerecek ve Taraflar için nihai ve bağlayıcı olacaktır.

Madde XXV
Son Hükümler

1. İşbu Anlaşma, Tarafların yazılı mutabakatıyla değiştirilebilir. Taraflarca karşılıklı olarak üzerinde mutabık kalınan herhangi bir değişiklik, işbu XXV. Maddenin 4. paragrafında öngörülen yasal prosedüre uygun olarak yürürlüğe girecektir.

2. İşbu Anlaşma, Taraflardan birinin diğerine diplomatik kanallar aracılığıyla yazılı bildirimde bulunmasıyla feshedilebilir ve söz konusu bildirimin alınmasından altı ay sonra sona erer. İşbu Anlaşma, bu tür bir fesih bildiriminden ~~bağımsız~~ olarak, Anlaşma ile üstlenilen tüm yükümlülüklerin tamamen yerine getirilmesi veya ~~sona ermesine~~ kadar geçerli kalacaktır.

3. Hükümet tarafından üstlenilen yükümlülükler, İşbu Anlaşmanın feshinden sonra, Ofisin ve İşbu Anlaşmaya binaen atanan Resmi Görevlilerin malları, fonları ve varlıklarının düzenli biçimde geri çekilmesi için gerekli olabilecek süre boyunca geçerliliğini koruyacaktır.

4. İşbu Anlaşma her iki Tarafça imzalanacaktır. İşbu Anlaşma, Ev Sahibi Ülke Hükümeti'nin, Anlaşmanın yürürlüğe girmesi için gerekli iç hukuk onay sürecini tamamladığını UNRWA'ya bildirdiği günü takip eden ayın ilk günü yürürlüğe girecektir.

YUKARIDAKİ HUSUSLAR MUVACEHESİNDE, İşbu Anlaşma, aşağıda imzası bulunan, Tarafların usulüne uygun olarak atanan temsilcileri tarafından, İstanbul'da 21 Haziran 2025 tarihinde İngilizce dilinde, her ikisi de eşit derecede geçerli olmak üzere iki asıl nüsha olarak imzalanmıştır.

Türkiye Cumhuriyeti, İşbu Anlaşma'nın Türkçeye resmi tercümesini temin edecektir.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ

UNRWA ADINA

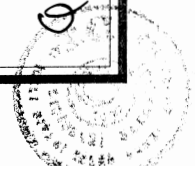
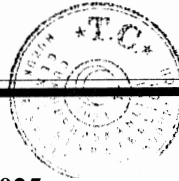
HÜKÜMETİ ADINA

Hakan FİDAN

Philippe LAZZARINI

Dışişleri Bakanı

Genel Komiser



TBMM Basımevi - 2025